



### **D** Beschreibung

Die Bauart DC ist ein Klemmkörper-käfigfreilauf ohne Innen- und Außenring.

Der Einbau erfolgt zwischen zwei konzentrischen Laufbahnen oder Ringen, die zueinander gelagert werden müssen. Schmierung und Abdichtung sind vorzusehen.

Das Maß „e“ muß beachtet werden. Innerhalb dieses Einbaumaßes dürfen keine Einstiche oder Kanten vorhanden sein. Diese könnten die einwandfreie Funktion beeinflussen (siehe hierzu Beispiele auf der nächsten Seite).

Standardinnen- und -außenringe sind auf den folgenden Seiten abgebildet.

Als Laufbahnen können auch einsatzgehärtete Wellen oder Bohrungen in Gehäusen vorgesehen werden, wenn folgende Daten beachtet werden:

Oberflächenhärte der fertigen Teile HRC 60 bis 62 bei einer Einsatztiefe von mindestens 0,6 mm, Kernhärte HRC 35 bis 45.

Die Oberflächenrauigkeit Rz 6,3 darf nicht überschritten werden. Die maximale Konizität zwischen den Klemmbahnen beträgt 0,007 mm auf 25 mm Länge.

### **GB** Description

Type DC is a sprag type freewheel cage without inner or outer races.

It must be installed in a design providing races, bearing support for axial and radial loads, lubrication and sealing.

The sprag space tolerance must not be exceeded. Inner and outer races must both have a minimum plain width "e", without any recess, to ensure the freewheel functions correctly as shown on following pages

We can offer standard inner and outer races, as shown on the following pages.

Alternatively, races can be made in case hardened steel shafts, or housings, to the specification below.

Surface hardness of the finished part should be HRC 60 to 62, for a depth of 0,6 mm minimum.

Core hardness to be HRC35 to 45. Surface roughness not to exceed 22CLA. Maximum taper between races : 0,007 mm for 25 mm width.

### **F** Description

Le modèle DC est une cage roue libre à cames sans bagues ni intérieure ni extérieure.

Il est nécessaire de l'intégrer dans un montage fournissant pistes ou bagues, roulements, lubrification et étanchéités.

Le montage doit respecter la tolérance d'espace entre pistes et la largeur "e" sera exempte de tout usinage pouvant nuire au bon fonctionnement selon les exemples de la page ci-contre.

Des bagues intérieures et extérieures standard sont proposées dans les pages suivantes.

Les conditions suivantes sont à respecter pour la réalisation de pistes directement sur arbres ou dans des logements en acier de cémentation.

La dureté superficielle doit être comprise entre 60 et 62 HRC sur 0,6 mm de profondeur après rectification.

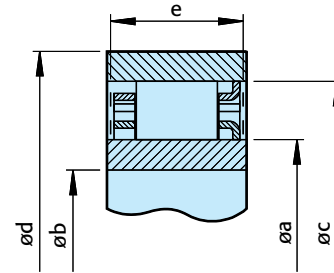
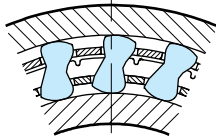
La dureté sous couche sera comprise entre 35 et 45 HRC, la rugosité de surface ne doit pas dépasser 6,3 µm et la conicité maximum des pistes 0,007 mm pour 25 mm de longueur.

Zu beziehen über:

**as** antriebstechnik + spannsysteme

Tel: 040/679467-0, Fax: 040/679467-20

Bauart, Type, Modèle DC



| Bauform<br>Type<br>Modèle | Leerlaufdrehzahlen<br>Overrunning speeds<br>Vitesse en roue libre |   |   | Klemmspalt-<br>höhe<br>Sprag<br>space<br>Espace<br>radial |                              | Bremsbügel<br>Anzahl<br>Number<br>of clips<br>Nombre<br>de clips | Klemmkörper<br>Anzahl<br>Number<br>of sprags<br>Nombre<br>de cames | Gewicht<br>Weight<br>Masse |    |      |    |       |
|---------------------------|---|---|---|---|------------------------------|--|--|----------------------------|----|------|----|-------|
|                           | $T_{KN}^{1)}$<br>[Nm]   | $n_{imax}^{2)}$<br>[min <sup>-1</sup> ] | $n_{amax}^{3)}$<br>[min <sup>-1</sup> ] | $\delta a^{+0,008}$<br>$-0,005}$<br>[mm]                  | $\delta c \pm 0,013$<br>[mm] | $e_{min}$<br>[mm]  | $\delta d_{min}$<br>[mm]   | $\delta b_{max}$<br>[mm]   |    | [kg] |    |       |
| DC2222G                   | 63  | 8600                                    | 4300                                    | 22,225  | 38,885                       | 8,33 ±0,1  | 10,0   | 50                         | 15 | -    | 12 | 0,030 |
| DC2776                    | 119   | 6900                                    | 3400                                    | 27,762  | 44,422                       | 8,33 ±0,1  | 13,5   | 58                         | 18 | -    | 14 | 0,055 |
| DC3034                    | 124   | 6300                                    | 3100                                    | 30,340  | 47,000                       | 8,33 ±0,1  | 13,5   | 62                         | 20 | -    | 14 | 0,060 |
| DC3175(3C)                | 159   | 6000                                    | 3000                                    | 31,750  | 48,410                       | 8,33 ±0,1  | 13,5   | 63                         | 21 | 3    | 16 | 0,060 |
| DC3809A                   | 275   | 5000                                    | 2500                                    | 38,092  | 54,752                       | 8,33 ±0,1  | 16,0   | 71                         | 25 | -    | 18 | 0,085 |
| DC4127(3C)                | 224   | 4600                                    | 2300                                    | 41,275  | 57,935                       | 8,33 ±0,1  | 13,5   | 75                         | 27 | 3    | 18 | 0,090 |
| DC4445A                   | 363   | 4300                                    | 2100                                    | 44,450  | 61,110                       | 8,33 ±0,1  | 16,0   | 79                         | 29 | -    | 20 | 0,095 |
| DC4972(4C)                | 306   | 3800                                    | 1900                                    | 49,721  | 66,381                       | 8,33 ±0,1  | 13,5   | 86                         | 33 | 4    | 22 | 0,100 |
| DC5476A                   | 525   | 3500                                    | 1700                                    | 54,765  | 71,425                       | 8,33 ±0,1  | 16,0   | 92                         | 36 | -    | 24 | 0,110 |
| DC5476A(4C)               | 525   | 3500                                    | 1700                                    | 54,765  | 71,425                       | 8,33 ±0,1  | 16,0   | 92                         | 36 | 4    | 24 | 0,130 |
| DC5476B(4C)               | 769   | 3500                                    | 1700                                    | 54,765  | 71,425                       | 8,33 ±0,1  | 21,0   | 92                         | 36 | 4    | 24 | 0,180 |
| DC5476C(4C)               | 990   | 3500                                    | 1700                                    | 54,765  | 71,425                       | 8,33 ±0,1  | 25,4   | 92                         | 36 | 4    | 24 | 0,200 |
| DC5776A                   | 604   | 3300                                    | 1600                                    | 57,760  | 74,420                       | 8,33 ±0,1  | 16,0   | 98                         | 38 | -    | 26 | 0,110 |
| DC6334B                   | 806   | 3000                                    | 1500                                    | 63,340  | 80,000                       | 8,33 ±0,1  | 21,0   | 104                        | 42 | -    | 26 | 0,175 |
| DC7221(5C)                | 675   | 2600                                    | 1300                                    | 72,217  | 88,877                       | 8,33 ±0,1  | 13,5   | 115                        | 48 | 5    | 30 | 0,140 |
| DC7221B                   | 1279  | 2600                                    | 1300                                    | 72,217  | 88,877                       | 8,33 ±0,1  | 21,0   | 115                        | 48 | -    | 30 | 0,185 |
| DC7221B(5C)               | 1279  | 2600                                    | 1300                                    | 72,217  | 88,877                       | 8,33 ±0,1  | 21,0   | 115                        | 48 | 5    | 30 | 0,210 |
| DC7969C(5C)               | 2038  | 2400                                    | 1200                                    | 79,698  | 96,358                       | 8,33 ±0,1  | 25,4   | 124                        | 53 | 5    | 34 | 0,280 |
| DC8334C                   | 2055  | 2300                                    | 1100                                    | 83,340  | 100,000                      | 8,33 ±0,1  | 25,4   | 132                        | 55 | -    | 34 | 0,270 |
| DC8729A                   | 1250  | 2200                                    | 1100                                    | 87,290  | 103,960                      | 8,33 ±0,1  | 16,0   | 134                        | 58 | -    | 34 | 0,165 |
| DC10323A(3C)*             | 1612  | 1800                                    | 900                                     | 103,231**   | 119,891                      | 8,33 ±0,1  | 16,0   | 155                        | 68 | 3    | 40 | 0,205 |
| DC12334C*                 | 4800  | 1500                                    | 750                                     | 123,340**   | 140,000                      | 8,33 ±0,1  | 25,4   | 184                        | 80 | -    | 50 | 0,400 |
| DC12388C(11C)             | 4875  | 1500                                    | 750                                     | 123,881   | 142,880                      | 9,50 ±0,10   | 25,4   | 186                        | 80 | 11   | 44 | 0,400 |

**(D) Bemerkungen**

- 1)  $T_{max} = 2 \times T_{KN}$   
Siehe Auswahl Seite 12 bis 19
  - 2) Innenring überholt
  - 3) Außenring überholt
  - \*) Die Zentrierflanke des Innenkäfigs liegt gegenüber
  - \*\*) Toleranzweiterung  $\pm 0,013$  zulässig
- Weitere Abmessungen auf Anfrage  
Siehe Montage- und Wartungshinweise Seite 20 bis 23

**(GB) Notes**

- 1)  $T_{max} = 2 \times T_{KN}$   
Refer to Selection page 12 to 19
  - 2) Inner race overruns
  - 3) Outer race overruns
  - \*) The inner cage centering flange is on the opposite side
  - \*\*) Extension of tolerance to  $\pm 0,013$  permissible
- Other dimensions on request  
Refer to mounting and maintenance instructions page 20 to 23

**(F) Notes**

- 1)  $T_{max} = 2 \times T_{KN}$   
Voir chapitre sélection page 12 à 19
  - 2) Bague intérieure en roue libre
  - 3) Bague extérieure en roue libre
  - \*) Le rebord de centrage de la cage intérieure est du coté opposé
  - \*\*) L'élargissement de la tolérance à  $\pm 0,013$  est admissible
- Autres dimensions sur demande  
Voir les instructions de montage et d'entretien pages 20 à 23

**Einbaubeispiele**

**Mounting examples**

**Exemples de montage**

